

Oris SA Ribigasse 1 4434 Hölstein Switzerland oris.ch

10.18 Printed in Germany

Product Manual



ORIS
HÖLSTEIN 1904

產品說明

繁體中文

介紹	69	調整Oris腕錶以服貼手腕	80
啟動Oris腕錶	70	皮質錶帶腕錶	80
錶冠位置	70	橡膠錶帶腕錶	80
標準錶冠	70	金屬錶帶腕錶	80
旋緊式錶冠	70	可調整摺疊帶扣	80
Oris快速上鎖系統錶冠(QLC)	70	備註	82
旋緊式按鈕	70	準確性	82
自動上鍊腕錶	71	天文錶	82
手動上鍊腕錶	71	防水功能	84
設定及操作Oris腕錶	72	使用與維護	84
日期、星期與時間	72	功能說明與摘要列表	86
設定日期	72	圖示說明	86
世界時區錶	72	錶殼與錶帶金屬	87
擁有第三時區與指南針的世界時區錶	73	PVD塗層	87
位於外部旋轉上圈的第二時區	74	藍寶石水晶玻璃	87
位於內部旋轉上圈且擁有垂直錶冠的第二時區指標	74	礦物材質玻璃	88
第二時區—擁有額外24小時指針	74	樹脂玻璃	88
第二時區—擁有額外24小時指針與位於旋轉上圈的城市標示	74	發光錶盤與指針	88
計時碼錶	75	金屬鍊帶、皮質及橡膠錶帶	88
精密多功能錶	75	月曆	89
標準校正錶	76	時區	90
指針式日曆星期錶	76	機芯	90
自動上鍊鬧鈴錶	76	Oris腕錶國際保證書	92
測速計刻度-測量速度	77	持有人證明	93
測距儀刻度-測量距離	77	可供修正	
潛水錶專用的60分鐘刻度旋轉上圈	78		
排氦氣閥	78		
指南針功能腕錶	78		



恭喜您購買全新Oris腕錶，歡迎進入機械腕錶迷的行列。正如您所見，Oris全系列皆為機械腕錶。

閣下的Oris腕錶，絕不是那些大量化生產的流行性產品可以比擬，它早已遠遠超越那些隨波逐流的風潮之上。而這也正是專業技師，傾心鐘錶藝術的真正價值所在。Oris不僅承襲自1904年以來優異的製表傳統，並專精於研發“高精密機械”系統。透過與專業製錶師，與來自F1、潛水和飛行領域等跨界專家的共同合作，成就無與倫比的腕際珍寶。

新時代的另一項重要特點：Oris腕錶不需要使用電池，透過閣下手腕的擺動即可提供腕錶運行動力，亦可手動上鍊。

請至官方網站以觀賞更豐富多元的資訊，以及註冊專屬Oris會員俱樂部：

MyOris，以獲得多延長一年的腕錶保固期。

祝福您與Oris腕錶，一起享受無價的美好時光。

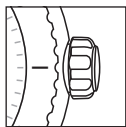
執行長
Ulrich W. Herzog
Executive Chairman

符號指標說明：

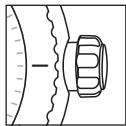
- ▶ = 操作標示
- = 實用資訊

錶冠位置

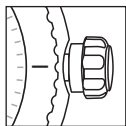
以下說明的位置適用於大多數的情況。任何例外情形將會在提及相關機芯型號時作說明。



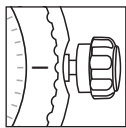
Pos. 0
錶冠上鎖—旋緊式錶冠和Oris快速上鎖系統錶冠



Pos. 1
上鍊位置



Pos. 2
設定日期及星期



Pos. 3
設定時間

- 請勿在水中執行以下的腕錶操作方法。

標準表冠

● Oris標準表冠皆為高精度零件，並已作密封處理以防止進水。而大約半數的Oris腕錶是配備此款標準表冠。

- ▶ 錶冠位於位置1時可立即進行操作，將會在以下的章節說明。

旋緊式表冠

● 少數的Oris腕錶搭配此款旋緊式表冠，尤其是潛水錶款。且在您操作此款錶冠之前，其必定是鬆開的。

- ▶ 逆時鐘方向旋轉錶冠直到其鬆開。
- ▶ 現在表冠位於位置1，並可依以下的章節說明方法操作。
- ▶ 設定完成後，請靠著錶殼按壓並以順時鐘方向旋緊。
- ▶ 時常確認錶冠是否已完全旋緊。

● 只有在錶冠已旋緊的情況下，腕錶才能達到其特定的防水功能。

快速上鎖系統表冠(QLC)

● 由Oris研發的快速上鎖系統表冠(QLC)，以卡栓零件代替螺紋，因此比旋緊式表冠更輕易鬆開。

- ▶ 輕輕地靠著錶殼按壓錶冠，逆時鐘方向微微轉動直到錶冠鬆開。
- ▶ 現在錶冠位於位置1，並可依以下的章節說明方法操作。
- ▶ 設定完成後，請靠著錶殼按壓，同時以順時鐘方向旋緊重新上鎖。

● 只有在錶冠已上鎖的情況下，腕錶才能達到其特定的防水功能。

旋緊式按鈕

● 某些Oris腕錶，尤其是潛水錶款—同時擁有旋緊式按鈕以及旋緊式錶冠。

- ▶ 逆時鐘方向旋轉搭載按鈕的錶冠到底。
- ▶ 現在按鈕可依以下的章節說明方法操作。
- ▶ 設定完成後，請靠著錶殼按壓錶冠，同時以順時鐘方向旋緊。

● 只有在按鈕已旋緊的情況下，

腕錶才能達到其特定的防水功能。

- 請勿在水中操作按鈕。

自動上鍊機芯

● 每天配戴Oris腕錶約12小時，且不需自動上鍊，腕錶即會開始轉動。藉由手腕擺動即可使紅色自動盤運轉，使發條彈簧變緊。即使您於夜晚將腕錶拿下，其仍舊持續運轉。只有在約40小時未配戴的情況下，腕錶才會停擺。

自動機械機芯腕錶停止運轉時，可依照以下步驟重新啟動：

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將錶冠置於位置1，順時鐘方向轉動12圈(向前或往後旋轉皆可)。
- ▶ 依以下操作方法進行設定：
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。

● 透過某些Oris自動上鍊腕錶的水晶玻璃錶背，您可窺見紅色自動盤與Oris腕錶標誌如何運轉、旋轉及擺動機芯。

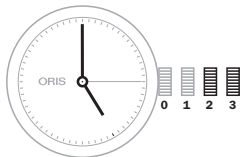
手動上鍊機芯

● 手動上鍊的Oris機械錶，必須手動旋轉發條彈簧。一只上滿鍊的腕錶動力儲存約42小時。

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將錶冠順時鐘方向旋轉至位置1，向前或往後旋轉皆可。
- ▶ 一旦遇到阻力，請馬上停止，這表示發條彈簧已完全上鍊。
- 若在發條彈簧已被完全上滿鍊的情況下繼續旋轉，彈簧將有可能損壞。屆時，更換發條彈簧的費用將必須由腕錶持有人所支付。
- ▶ 一天轉動腕錶一次
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。

日期、星期及時間

此說明適用於大多數含有日曆星期視窗的Oris腕錶機芯。除了Oris精密多功能錶以及Oris計時碼錶以外(機芯號碼676)。



Pos. 0 錶冠上鎖－旋緊式表冠和Oris 快速上鎖系統錶冠

Pos. 1 上鍊位置

Pos. 2 設定日期及星期

Pos. 3 設定時間

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將錶冠拉至位置3
 - ▶ 向前轉動指針至隔日05:00，直到日期改變。
 - 21:00至03:00時段內，請不要調整時間或日期，否則可能會損壞機動。
- ▶ 將錶冠返回位置2
 - ▶ 依機芯種類的不同而有順時鐘轉動或逆時鐘轉動的差別。
 - ▶ 逆時鐘方向轉動來設定星期。

- ▶ 將表冠拉至位置3
 - ▶ 設定時間－完整轉動錶盤一圈至下午時間。
 - 此時腕錶停止，將錶冠按壓至位置1，便可重新啟動。
- ▶ 將錶冠返回位置1
- ▶ 將旋緊式表冠或快速上鎖系統表冠上鎖，操作方法如章節1所述。

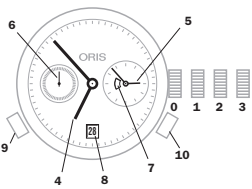
設定日期

- 在少於31天的月份裡，請記住必須將錶冠拉到位置2，以便設定下個月第一天的正確日期。
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將表冠拉至位置2
- ▶ 依機芯種類不同，設定時間時有順時鐘轉動或逆時鐘轉動的差別。
- ▶ 將錶冠返回位置1
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。

世界時區錶

- Oris世界時區錶有兩組獨立的時間指示器：T1和T2，各有單獨的時針和分針。T1和T2的分針能夠以分鐘同步運行。

T1的時針則能夠以一次一小時或快速按壓兩個按鈕前後調整。在晚上23:00至02:00中間，日期可以方便地向前或往後調整(Oris專利)。T2也有日夜指示器。



Pos. 0 錶冠上鎖－旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠

Pos. 1 上鍊位置

Pos. 2 設定日期

Pos. 3 設定時間

- 4 T1 (第一時區)
- 5 T2 (第二時區)
- 6 小秒針
- 7 日夜指示器
- 8 日期
- 9 - T1按鈕
- 10 + T1按鈕

同時設定時間及日期

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。

- ▶ 將錶冠拉至位置3，逆時鐘方向將T2轉至05:00，日夜指示器顯示為夜晚。
- ▶ 使用+按鈕，將T1設定為05:00，日期即會在01:00至03:00之間轉換。
- ▶ 將錶冠返回位置2，逆時鐘方向轉動以設定日期。
- ▶ 將錶冠拉至位置3，設定當下時間，再轉動一整圈以達下午時間。

- 將錶冠返回位置1，手錶即能再度啟動。

- ▶ 將表冠返回位置1
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。

- T1和T2同時運轉約須花費10分鐘，並可能有約1分鐘的誤差。

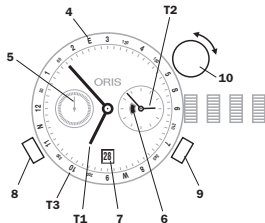
設定T1(當地時間)

- ▶ 按下+或-按鈕調整旅行當地T1的時間。

- 午夜12點過後，按下+或-按鈕設定時間，且日期可向前或往後調整(Oris專利權)。

擁有第三時區及指南針的世界時區錶

- 如同之前在“Oris世界時區錶”的功能所述，此款錶特別為第三時區額外增加可調整的內部旋轉上圈與指南針功能。對需要同時擁有三個時區的人來說，例如：飛行員、經常往來世界各國的人、商務人士...等等，此腕錶可謂完美錶款。



T1 出發地時間

T2 所在地時間或格林威治標準時間

T3 目的地時間

4 指南針刻度

5 小秒針

6 日夜顯示視窗

7 日期

8 T1按鈕 -

9 T1按鈕 +

10 供第三時區及指南針使用的垂直表冠

- 在上述計算中
T1 標示 06:53 或 18:53
T2 02:53
T3 09:53 或 21:53

同時設定T1與T2的時間與日期:

- ▶ 操作步驟依“世界時區錶”章節所述。

設定T3:

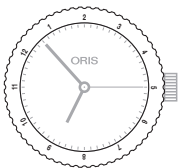
- ▶ 決定T3，意指目的地時間及/或與出發地不同的時間。
- ▶ 將垂直表冠(10)向上拉出。
- ▶ 以順時鐘方向或逆時鐘方向旋轉垂直錶冠(10)，設定相對+或-時間差異。意指在T3的12:00(目的地時間)與T1的12:00(出發地時間)之間。
- ▶ 向下按壓垂直錶冠到中間位置。

設定指南針:

- ▶ 將腕錶從手腕拿下。
- ▶ 將垂直錶冠往上拉，將時針對準太陽的方向，接著利用垂直的大錶冠，將代表南方的S轉動至時針與12點鐘方向的中間位置。如此一來，所有的指南針方位將能在錶盤內部精準呈現。(在18.00和06.00之間，時針和12點鐘方向間需要較大的角度)。
- ▶ 將垂直錶冠按壓至中間位置。
- ▶ 圖示請見“指南針功能腕錶”章節。

位於外部旋轉上圈的第二時區

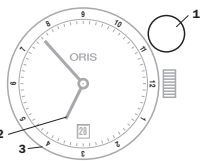
- ▶ 旋轉錶殼上圈來設定第二時區。



- 在上述的舉例中，第二時區顯示為08:53或20:53。

位於內部旋轉上圈且擁有垂直錶冠的第二時區指標

- ▶ 將垂直錶冠(1)向上拉。
- ▶ 以順時鐘方向或逆時鐘方向旋轉錶冠以設定第二時區時間。
- ▶ 將垂直錶冠往下按壓至中間位置

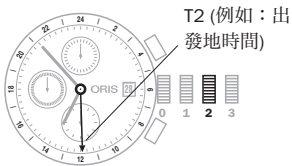


- 1 垂直錶冠
- 2 T1 (當地時間)
- 3 T2 內部旋轉上圈 (例：出發地時間)

- 在上述舉例中，T1 顯示為 06:53 或 18:53，而T2則為03:53或 15:53。

第二時區—擁有額外24小時指針

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將錶冠拉至位置2，逆時鐘方向旋轉以設定T2 (例如：出發地時間)。
- ▶ 按壓錶冠返回位置1。
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。



- 上述舉例中，第二時區即顯示為 11:53。

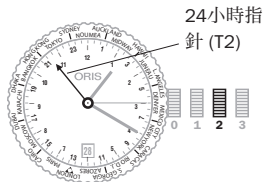
第二時區—擁有額外24小時指針與位於旋轉上圈的城市標示

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將錶冠拉至位置2，順時鐘方向旋

- 轉以設定T2 (例如：出發地時間)。
- ▶ 按壓錶冠返回位置1。
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。
- ▶ 轉動有城市標示外部上圈至欲設定T2的城市(出發地城市)(24小時指針)。
- 所有城市標示上圈的時間已可正確觀看，此設定並無將日光節約時間計算在內。
- ▶ 再次觀看錶殼上圈城市標示的時間，假設T2顯示“出發地時間”，使用T2指針與“出發地城市”排列成一線。

舉例：

- 倫敦當地時間(格林威治標準時間)為13:20，24小時指針在21:00，出發地為香港時間。錶殼上圈已調整，因此24小時指針顯示香港為出發地城市，所有城市標示的時間即可被正確觀看。紐約08:20、開羅15:20、莫斯科16:20...等等。此設定並無將日光節約時間計算在內。

**計時碼錶**

- Oris計時碼錶如同時間及日期顯示一樣擁有停止腕錶功能，並為適合每天使用的實用功能。
- ▶ 錶冠與按鈕的操作方法，請參考：“啟動腕錶”章節。
- ▶ 設定時間及日期，請參考：“操作Oris腕錶”章節。(除機芯號碼676例外，請參考以下操作方法以設定日期)。

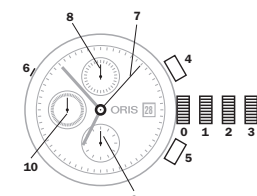
停止計時並重新設定所有計時碼錶指標歸零。

- ▶ 按下按鈕4—計時碼錶指針啟動。
- ▶ 再次按下按鈕4—計時碼錶停止計算時間。
- ▶ 再次按下按鈕4—計時碼錶從之前停止處重新啟動。
- ▶ 再次按下按鈕4—計時碼錶再次停止計算時間。
- ▶ 按下按鈕5—計時碼錶指針停止，且分鐘及時數計時器歸零。

閱讀計時碼錶計時器：

- 計時碼錶秒針(7)：可由錶盤刻度觀看經過的時間—1/4秒和最多60秒之間。
- 計時碼錶分針(8)：您可觀看經過的時間，最多可達30分鐘。

- 計時碼表時針(9)：您可觀看經過的半小時與時數，最多可達12小時。



- Pos. 0 錶冠上鎖，旋緊式錶冠與快速上鎖系統錶冠。

- Pos. 1 上鍊位置

- Pos. 2 設定日期

- Pos. 3 設定時間

- 4 啟動與停止按鈕

- 5 重新啟動按鈕

- 6 機芯676設定日期的垂直按鈕。

- ▶ 欲設定日期，請使用專屬工具或木製牙籤 按下按鈕。

- 7 計時碼錶秒針

- 8 計時碼錶分針

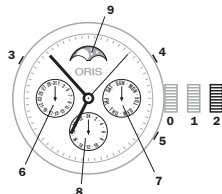
- 9 計時碼錶時針

- 10 顯示一般時間的秒針持續運轉。

- 某些腕錶的秒針會被省略。而此款計時碼錶秒針(7)可做顯示一般時間的秒針使用。

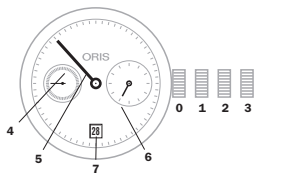
精密多功能腕錶

- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠鬆開，操作方法如章節1所述。
- ▶ 將錶冠拉至位置2。
 - ▶ 向前轉動指針。月相顯示圖將會在22:00至23:00之間改變至正確的位置。
- ▶ 在正確的月相圖出現之前，考慮到日期的改變，請設定時間為05:00。
- ▶ 使用專屬工具或木製牙籤按下按鈕3以設定時間。
- ▶ 按下按鈕4設定星期。
- ▶ 使用錶冠設定當下時間後，轉動一整圈至下午時間。
 - 此時時間停止，將錶冠按壓至位置1即可重新啟動時間。
- ▶ 將錶冠按壓至位置1。
- ▶ 將旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠上鎖，操作方法如章節1所述。



- Pos. 0 錶冠上鎖—旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠。

- Pos. 1 上鍊位置
 Pos. 2 設定時間與月相圖
 3 設定時間的按鈕
 4 設定星期的按鈕
 5 設定第二時區指示的按鈕
 6 日期指示
 7 星期日曆
 8 第二時區指示
 9 月相顯示



Pos. 0 錶冠上鎖－旋緊式錶冠或快速上鎖系統錶冠

- Pos. 1 上鍊位置
 Pos. 2 設定日期與星期
 Pos. 3 設定時間
 4 秒針
 5 分針
 6 時針
 7 日期指示

設定第二時區

- 此設定可在任何時刻操作。
- 使用專屬工具或木製牙籤按下按鈕5(第二時區)以設定時間。

標準校正錶

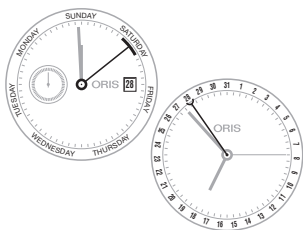
- 最初的标准校正器原是一個非常精準的大時鐘，用來測試及校對手錶。因此指針不會部分重疊，而是分別獨立的。典型的標準校正錶將秒針和時針以輔助性小字盤顯示，而外型較大的分針則是裝置在時鐘正中央。

- 錶冠操作、設定時間與日期方法如章節1所述。

指針日曆星期錶

- 第一只日曆星期機芯誕生於1938年，為Oris的歷史寫下新的里程碑。Oris指針式提供了日期與星期同時存在錶盤的優點。自從這款典型的Oris機芯問世後，各式不同的腕錶陸續研發推出，開啟了一系列產品創新的新紀元。此機芯經過多次的更新以配合最新科技需求。

- 錶冠操作、設定時間與日期方法如章節1所述。



自動上鍊鬧鈴錶

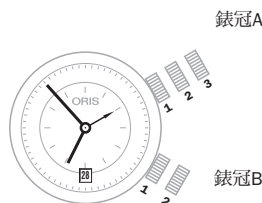
- 第一只Oris手動上鍊鬧鈴錶於1988年問世，而2008年更進一步推出了自動上鍊鬧鈴錶。由聲音彈簧製作的獨特鬧鈴聲響為特色。此錶款使長久的傳統永垂不朽，Oris鬧鈴錶的8天動力儲存機芯，在1949年將Oris推向另一個高峰。

- 錶冠A：自動上鍊機芯，設定時間與日期方法如章節1所述。

- 以順時鐘方向旋轉錶冠B至位置1，必要時轉動錶冠12圈以旋緊鬧鈴機芯(例如：一天使用數次或腕錶被重新啟動時)。

- 自動上鍊鬧鈴錶在正常使用的情況下，機芯和鬧鈴彈簧皆能持續運轉。

- 將錶冠B拉至位置2，逆時鐘方向旋轉以設定時間。
- 此時鬧鈴功能正式啟動，並在未來12小時內，鬧鈴將會在特定時間發出聲響。
- 按壓錶冠B返回位置1。
- 鬧鈴功能未啟用



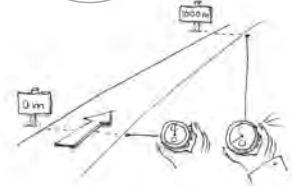
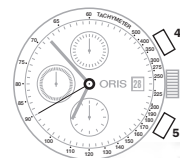
- 錶冠 A, Pos. 1 機芯彈簧上鍊位置
 錶冠 A, Pos. 2 設定日期
 錶冠 A, Pos. 3 設定時間
 錶冠 B, Pos. 1 鬧鈴彈簧上鍊位置，鬧鈴功能尚未啟動
 錶冠 B, Pos. 2 設定鬧鈴時間，鬧鈴功能已啟動

測速計刻度－測量速度

- Oris計時碼錶錶盤或測速計上圈刻度可用來測量速度，例如：測量汽車行進1公里(或1英里)的速度。

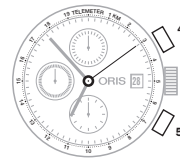
- 將測速計60定位在12點鐘方向，

- 當汽車一過起始線，馬上按下按鈕4來啟動計時碼錶功能。
- 當汽車一過終點線，馬上再次按下按鈕4。
- 計時碼錶指針將會在測速計上，以公里(或英里)標示每小時平均速度。
- 在以下的舉例中，汽車需花費40秒行駛欲測量的距離，表示平均時速為90公里/時(或90mph)。
- 低於60公里/時的速度(60mph)將無法被測量。
- 按下按鈕5重新設定所有計時器。



測距儀刻度－測量距離

- Oris計時碼錶錶盤或測距儀上圈刻度用來測量立即看見到隨後出現聲響之間的距離(例如：打雷聲與閃電，煙火的爆炸與聲響...等等)，測距儀刻度是以音速作為基礎，意指在20°C的空氣中343m/s。
- 轉動測距儀上圈，將0定位在12:00方向。



- 當出現一個立即看見的事件，馬上按下按鈕4以啟動計時功能。
- 當您聽見聲響，馬上再次按下按鈕4。
- 在上述案例中，大雷雨仍距離測量地3公里。

潛水錶專用的60分鐘刻度旋轉上圈

- 所有Oris潛水錶款的旋轉上圈只能以逆時鐘單方向旋轉。此設計是防止上圈不小心被轉動到，以影響計時或設定的時間。並確保潛水員

有足夠的時間做適當減壓處理。

- 在潛水錶上的旋轉上圈也可用來測量其他活動的時間，例如：停車時間、烹飪時間、遊戲時間... 等等。

使用旋轉上圈測量分鐘數：

- 旋轉上圈的指標定位在分針位置對面，或在分針目標位置。
- 經過的分鐘數或經過預設的目標時間，皆可在上圈觀看到。



- 在上述的舉例中，從時間計算開始，已經過了33分鐘。

使用旋轉上圈測量時數：

- 旋轉上圈的指標定位在時針位置對面，或在時針目標位置。
- 經過的時數或經過預設的目標時間皆可在上圈觀看到。

排氦氣閥

- 擁有排氦氣閥的腕錶，為提供待在水中一段時間的潛水者使用的潛水鐘，或在任何充滿氦氣環境的空間裡。

惰性氣體—氦，擁有最小的分子之一，表示其能滲透腕錶接合處進入錶殼。一旦進入錶殼後，除非使用特殊按鈕—排氦氣閥，否則氣體便無法迅速釋放。將氣閥打開以防止腕錶玻璃超壓。以Oris潛水腕錶錶冠上彩色的點來辨識排氦氣閥。

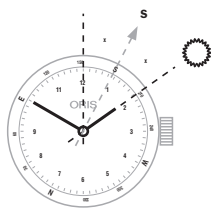
- 在潛水之前，順時鐘方向旋轉排氦氣閥錶冠至終點並關閉氣閥。
- 在離開潛水區之前，逆時鐘方向旋轉錶冠上的排氦氣閥，直到其打開。
- 即使氣閥持續打開，腕錶仍擁有一般防水功能。但若要进行潛水，必須如以上所述方法關閉氣閥。

指南針功能腕錶

- 利用太陽作為引導，具有模擬時刻與分鐘的腕錶可當作指南針使用。依照清晰可見的太陽位置與腕錶顯

示的正確時間情況而定。

- 如果腕錶擁有刻度上圈，即可用來尋找中間點。
- 從手腕拿下腕錶，轉動時針指向太陽方向。
- 在時針與12點鐘方向確定中間點來標示為南方。(18.00和06.00之間，時針和12點鐘方向會有較大的角度)
- 一旦確定南方方位，其他方位便能正確顯現。



- 擁有旋轉上圈指南針刻度的腕錶，較容易辨認除南方以外的基本方位。此類腕錶操作步驟如下：
- 將腕錶從手腕拿下，利用指南針上圈，時針和12點鐘方向的中間點計算以確認南方方位。
- 將時針指向太陽，利用指南針上圈確認基本方位。

- 皮質錶帶、橡膠錶帶與金屬鍊帶的操作說明，請參考“功能說明與摘要列表”章節。

皮質錶帶腕錶

- ▶ 為確保步驟有誤時腕錶不會掉落地面，請在桌上將帶扣調整以服貼手腕。

- 配有摺疊帶扣的錶帶較容易使用並提供較安全的防偷竊保障。此外，若步驟發生錯誤時，腕錶因有摺疊帶扣支持者，因此不會掉落地面。
 - ▶ 將腕錶自手腕拿下。
 - ▶ 利用錶帶上的圓孔調整大小以服貼手腕。
 - ▶ 一旦錶帶調整完成，馬上按壓帶扣至正確位置以防錶帶分離。

- ▶ 少數以前的摺疊帶扣較不容易調整。若您有任何疑問，請聯絡您信任的Oris授權經銷商。

- 搭配可調整連續摺疊帶扣的錶帶：此為一項由Oris以飛機安全帶為靈感發想，研發Oris專利的全新的摺疊帶扣設計。且錶帶可調整至各種想要的長度：

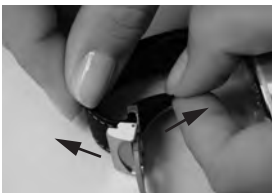


圖1

- ▶ 將腕錶從手腕拿下，將帶扣打開並放置在柔軟表面上。
- ▶ 握住錶帶末端的帶扣，將錶帶末端往上拉(圖1)
- ▶ 拉住末端多餘部分以縮短錶帶，或拉腕錶末端以拉緊錶帶。
- ▶ 按壓夾鉗直到聽見“卡嗒”聲。
 - 若夾鉗沒有被正確接合，摺疊帶扣將不會閉合。

橡膠錶帶腕錶

- 所有橡膠腕錶皆已搭配摺疊帶扣。

為配合所需長度，錶帶可能有裁剪的必要：

- ▶ 請教Oris授權經銷商，以調整合乎手腕的錶帶長度。
- 若錶帶配有可調整帶扣，您可自行調整長度(請參考“可調整摺疊帶扣”)。

具有摺疊帶扣與單邊圓孔的錶帶：

- ▶ 將腕表自手腕拿下。
- ▶ 利用圓孔調整錶帶以服貼手腕。
- ▶ 錶帶一經調整，按壓帶扣至正確的圓孔以防錶帶分離。

- 為了配合潛水衣所延長的橡膠錶帶將無法調整。

金屬鍊帶腕錶

- ▶ 由於牽涉到錶帶環的加長或縮短，因此為使金屬鍊帶服貼手腕，必須由Oris授權經銷商所調整。
- 若鍊帶配有可調整帶扣，您可自行調整長度，(請參考“可調整摺疊帶扣”)。

可調整摺疊帶扣

- 金屬鍊帶或橡膠錶帶的摺疊帶扣擁有可調整的特性，長度可有限調整如下：
 - 為了配合潛水衣所延長的橡膠錶帶，將無法調整。
 - ▶ 請配戴護目鏡以保護眼睛免於受傷。
 - ▶ 將摺疊帶扣打開，把腕錶及錶帶(錶冠向上)放置於紙板上。

- ▶ 使用木製牙籤，將調整用金屬釘針插入錶帶帶扣(圖1)
- ▶ 小心地解開並拆下錶帶。
- ▶ 將較下方的釘針放置到新位置後，靠著較上面新的釘針位置傾斜地按壓錶帶外部(圖2)。
- ▶ 使用小錘子或螺絲起子將釘針小心地向下按壓(圖3)，在帶扣打開的情況下，滑動釘針到位。
- ▶ 再次確認錶帶堅固連接。



圖1



圖2



圖3

精確性

- 機械腕錶精確可靠地測量時間。然而，在隨時都必須精確計時的情況下，機械腕錶卻不一定是最佳選擇。時間對配戴機械表的人來說是非常重要的，但幾近秒數的精準性卻是配戴腕錶者可能會忽略的。
- 自動機芯腕錶的準確率會依所使用的機芯、配戴者的個人習慣與週遭溫度變動不同而有所變化。
- Oris腕錶皆由專業小組測試與調校，每日誤差率在約- 5 到 + 20 秒的範圍內。天文錶使用更嚴格的測試與調校使誤差率更為降低(請參考“Oris天文表”章節)。
- 若腕錶持續超過此誤差值，請透過Oris授權經銷商或該國服務中心調校，且在保固期間內為免費服務。

天文表

- 瑞士腕錶機芯必須經過國際標準 NIHS 95-11/ISO3159 測試，並通過Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres (COSC)的指導，才能被標示為天文錶。
- 在COSC測試一只錶須花費15天的時間，而在這期間內，將時計放在溼度為24%櫥櫃裡。每24小時測量變化，並轉動以重設機芯。在此測試的第10天，任何腕表的複雜功能像是計時碼表皆會開啟，以決定機芯的操作精確率。機芯比例以5種不同方位及3種不同溫度決定，如下：
- 若機芯通過測試，即會收到一張瑞士天文表的證書。每個機芯皆刻有個別的COSC認證編號。



Day	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Pos.	6 H		3 H		9 H		FH		CH						6 H	
T °C	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	8	23	38	23	23
R(s/d)		R1	R2	R3	R4	R5	R6	R7	R8	R9	R10*	R11	R12	R13	R14	R15
*任何複雜功能皆已啟動																

測試標準

把每日(d)的秒數(s)計算在內

	縮寫	Ø (mov.) > 20 mm	Ø (mov.) < 20 mm
每日平均率(5種不同方位)	Mmoy	-4 to +6	-5 to +8
平均變化率(5種不同方位的每日平均率)	Vmoy	max. 2	max. 3.4
最大變化率(相同方位2種比率之間的差異)	Vmax	max. 5	max. 7
懸吊平坦度差異(水平與垂直方位之間)	D	-6/+8	-8/+10
最大差異(在每日平均率和5種方位之一比率之間)	P	max. 10	max. 15
熱量的差異(每°C的溫度變化差異)	C	±0.6	±0.7
再生率(在測試的第15天和首2天之間平均變化率的差別)	R	±5	±6








防水功能

- Oris對所有腕錶進行測試，以確保其維持特定的防水功能。所有Oris腕錶皆具防水功能3倍大氣壓力或30米。實際防水功能顯示在錶背和/或錶盤上。
- 請勿在水中配戴標示防水功能小於10倍大氣壓力或100米(328ft)的Oris腕錶(請參考以下的圖解)。
- 標示防水功能等於或大於10倍大氣壓力(100米)的Oris腕錶皆能在水中配戴。

- 每日配戴以及防水封印的老化皆會影響腕錶的防水效果。因此Oris建議您每年將腕錶送至Oris授權經銷商一次，進行防水功能測試。
- 標準表冠必須保持在位置1，以確保達到特定的防水功能。
- 旋緊式表冠、快速上鎖系統表冠和旋緊式按鈕必須隨時上鎖，以確保達到特定的防水功能。
- 請勿在水中操作錶冠與按鈕。

使用與維護

- 定期清潔腕錶、金屬鍊帶與橡膠錶帶，將其浸入鹽水中，使用牙刷與泡沫溫水，並用軟布擦乾。
- 避免將腕錶與錶帶接觸含有香料的去污劑、化妝品、香水...等等。以免對錶殼、錶帶及防水封印造成傷害。
- 防止皮質或絹絲錶帶接觸到油脂、水液與溼氣，並勿過度曝曬在陽光下。

大氣壓力 (bar)	英尺 (ft)	(米) (m)							
3	98.5	(30)	✓	-	-	-	-	-	-
5	164	(50)	✓	✓	✓	-	-	-	-
10	328	(100)	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
30	984	(300)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
100	3281	(1000)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
200	6562	(2000)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

- 請勿將腕錶放置於放射強烈磁場的地方(例如：無線電警報器、冰箱、擴音器...等等)。
- 如果可以的話，請勿讓您的腕錶暴露於極端溫度，意指超過60°C或低於5°C。當腕錶被配戴時，體溫將能保護手錶免於劇烈溫度變化。
- 保護您的腕錶免於強烈溫度變化，例如：請勿配戴腕錶至三溫暖。
- Oris腕錶就像其他機械零件一樣，需要經常維護。然而，維護方法則視個人使用情形、氣候與腕錶如何被照顧而有所不同。正常並小心使用的情況下，Oris建議每4-5年檢修保養一次。

將您的Oris腕錶拿到當地的Oris授權經銷商，或寄送至Oris服務中心。您可以在附件裡找到授權經銷商與服務中心列表，您也可至網站 www.oris.ch 觀看最新的版本。

- 如果您有任何相關疑問，請洽Oris授權經銷商或至Oris網站 www.oris.ch。

圖示說明

 自動上鍊	 螢光錶盤	 活動式錶耳
 Oris自製(自動上鍊)	 含發光塗料的螢光刻度及指針	 錶耳間距離
 手動上鍊	 含發光塗料的螢光指針	 錶耳外距離
 世界時區錶	 鑲鑽錶盤	 真小牛皮
 計時碼錶	 不銹鋼材質	 橡膠
 鬧鈴錶	 不銹鋼材質/18K金	 絹絲
 第二時區指標	 18K金	 真鱷魚皮
 旋緊式安全錶冠	 鍍金	 防水功能X倍大氣壓力
 旋緊式安全按鈕	 鑽石	
 “快速上鎖”錶冠	 DLC塗層(類鑽石薄層)	
 排氣氦閥	 PVD塗層(Physical Vapour Deposition)	
 藍寶石水晶	 鈦合金	
 礦物玻璃	 陶瓷	
 樹脂玻璃	 礦物玻璃鍍空鍍背	
 內部抗折射塗層		

錶殼與錶帶材質

●使用的316L不銹鋼堅固耐用，並遵守嚴謹的規定以防止鎳過敏。很多國家只允許釋放0.5 μg鎳元素(每cm² skin/週)的鍍鎳可直接接觸皮膚。接觸皮膚的鎳釋放率遠比鍍合金成分更為重要。因此，雖然316L不銹鋼並不是完全無鎳，但並不會釋放鎳元素。

●Oris使用等級2的鈦金屬為僅用來注入的純鈦，並擁有絕佳的韌性/膨脹率，鈦金屬比不銹鋼輕45%，並能防止腐蝕，且親膚性佳並有溫暖觸感。

PVD塗層

●Physical Vapour Deposition (PVD) 是一個特別純粹、堅固的塗層技術過程，用金屬汽化來形成和內部氣體離子化混合的塗層技術。透過濃縮，在腕錶表面沉澱形成薄層。PVD過程必須在真空密室內完成。且此步驟為最現代化及具環保意識的科技之一。

●PVD塗層為高度黏性、堅硬以及耐磨。且非常平滑，特別適合腕表塗

層使用。這些塗層可是單層、多層或分層。塗層厚度從1微米到5微米，雖然某些個案只有0.5微米或達到15微米以上。視最初的材質及氣體而定，極大範圍的PVD塗層仍是可行的。本質上，它們落在四個主要的分類：氮化物、碳化物、氧化物和碳(類鑽石)。

類鑽石鍍膜(DLC)

●如上述提到的，DLC塗層使用類鑽石，過程就如PVD塗層一般。此耐用與用來減少摩擦的塗層具色彩的無煙煤外表，包含少量奈米的鑽石，石墨塗層。此結構被歸類為類鑽石鍍膜。也因此完美的類鑽石堆層結構，DLC階層外表具有堅硬的特性，並比一般不銹鋼更強硬、更耐磨、更防腐蝕，並且更具親膚性。

藍寶石水晶

●大多數Oris腕錶錶鏡皆使用藍寶石水晶，並會顯示在錶背。

●硬度為莫式9的藍寶石水晶是水晶中最堅硬的。其中包含綜合藍寶石

並且極為耐磨。只有莫式硬度為10的鑽石比它還堅硬。此外，藍寶石水晶比礦物水晶更耐撞擊。

●為了增加錶盤的可視性，大多數Oris腕錶皆使用內部抗折射處理錶鏡。

●為了提高更清晰的可視性，少數Oris錶款使用內外皆抗折射處理的藍寶石水晶錶鏡，而在配戴腕錶的過程中，外層可能會刮傷。正常的磨損不在保固範圍中。

礦物玻璃

●礦物玻璃提供無瑕的、清晰的可視性，但並不耐磨。因此只被使用在Oris腕錶錶背。

樹脂玻璃

●樹脂玻璃或丙烯酸玻璃為一種測試的材料，好處是其非常耐震以及觸感溫暖。缺點為表面易於刮傷，特別是跟藍寶石水晶比較之下

●刮傷的樹脂玻璃可再重新拋光去除。

Oris將樹脂玻璃主要運用在傳統的Oris大表冠系列錶款。

鈦元素製成。(請參考“錶殼與錶帶的金屬材質”)。

發光錶盤及指針



大多數的Oris腕表，在錶盤上搭配使用發光指針及時針。發光塗料藉由日光或其他光源即可獲取足夠的能源，且不含任何放射性物質。磷光塗料可以不斷補充能源重新使用，沒有使用期限的問題。

Oris所有的鱷魚、駝鳥、魷魚及蜥蜴皮革，皆符合國際貿易大會的規章 (CITES認證Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna or Flora), 絕對不會使用瀕臨絕種動物的皮革。

Oris橡膠錶帶兼具堅固、耐用與防水特質，且使用無毒、無任何潛在過敏原的橡膠混合物。

磷光特性在最黑暗前期光線最強，並會在60分鐘內快速減低強度。在初期過後，光線強度減少，但仍能在黑暗中保持5-6小時的清晰可視性。

為了達到高度磷光特性，請勿將腕錶持續遮蔽於日光或其他光源下(例如：被衣袖所覆蓋)。

金屬錶帶、皮質與橡膠錶帶



所有Oris真品錶帶皆在錶帶背面及帶扣上載有Oris字樣。

金屬錶帶以316L不銹鋼或等級2的

月曆	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
一月	○ 12 ● 28	○ 2/31 ● 17	● 6 ○ 21	○ 10 ● 24	● 13 ○ 28	● 2 ○ 17	○ 6 ● 21	● 11 ○ 25
二月	○ 11 ● 26	● 15	● 4 ○ 19	○ 9 ● 23	● 11 ○ 27	● 1 ○ 16	○ 5 ● 20	● 9 ○ 24
三月	○ 12 ● 28	○ 2/31 ● 17	● 6 ○ 21	○ 9 ● 24	● 13 ○ 28	● 2 ○ 18	○ 7 ● 21	● 10 ○ 25
四月	○ 11 ● 26	● 16 ○ 30	● 5 ○ 19	○ 8 ● 23	● 12 ○ 27	● 1/30 ○ 16	○ 6 ● 20	● 8 ○ 23
五月	○ 10 ● 25	● 15 ○ 29	● 4 ○ 18	○ 7 ● 22	● 11 ○ 26	○ 16 ● 30	○ 5 ● 19	● 8 ○ 23
六月	○ 9 ● 24	● 13 ○ 28	● 3 ○ 17	○ 5 ● 21	● 10 ○ 24	○ 14 ● 29	○ 4 ● 18	● 6 ○ 22
七月	○ 9 ● 23	● 13 ○ 27	● 2 ○ 16	○ 5 ● 20	● 10 ○ 24	○ 13 ● 28	○ 3 ● 17	● 5 ○ 21
八月	○ 7 ● 21	● 11 ○ 26	● 1/30 ○ 15	○ 3 ● 19	● 8 ○ 22	○ 12 ● 27	○ 1/31 ● 16	● 4 ○ 19
九月	○ 6 ● 20	● 9 ○ 25	○ 14 ● 28	○ 2 ● 17	● 7 ○ 20	○ 10 ● 25	● 15 ○ 29	● 3 ○ 18
十月	○ 5 ● 19	● 9 ○ 24	○ 13 ● 28	○ 1/31 ● 16	● 6 ○ 20	○ 9 ● 25	● 14 ○ 28	● 2 ○ 17
十一月	○ 4 ● 18	● 7 ○ 23	○ 12 ● 26	● 15 ○ 30	● 4 ○ 19	○ 8 ● 23	● 13 ○ 27	● 1 ○ 15
十二月	○ 3 ● 18	● 7 ○ 22	○ 12 ● 26	● 14 ○ 30	● 4 ○ 19	○ 8 ● 23	● 12 ○ 27	● 1/30 ○ 15

● 新月

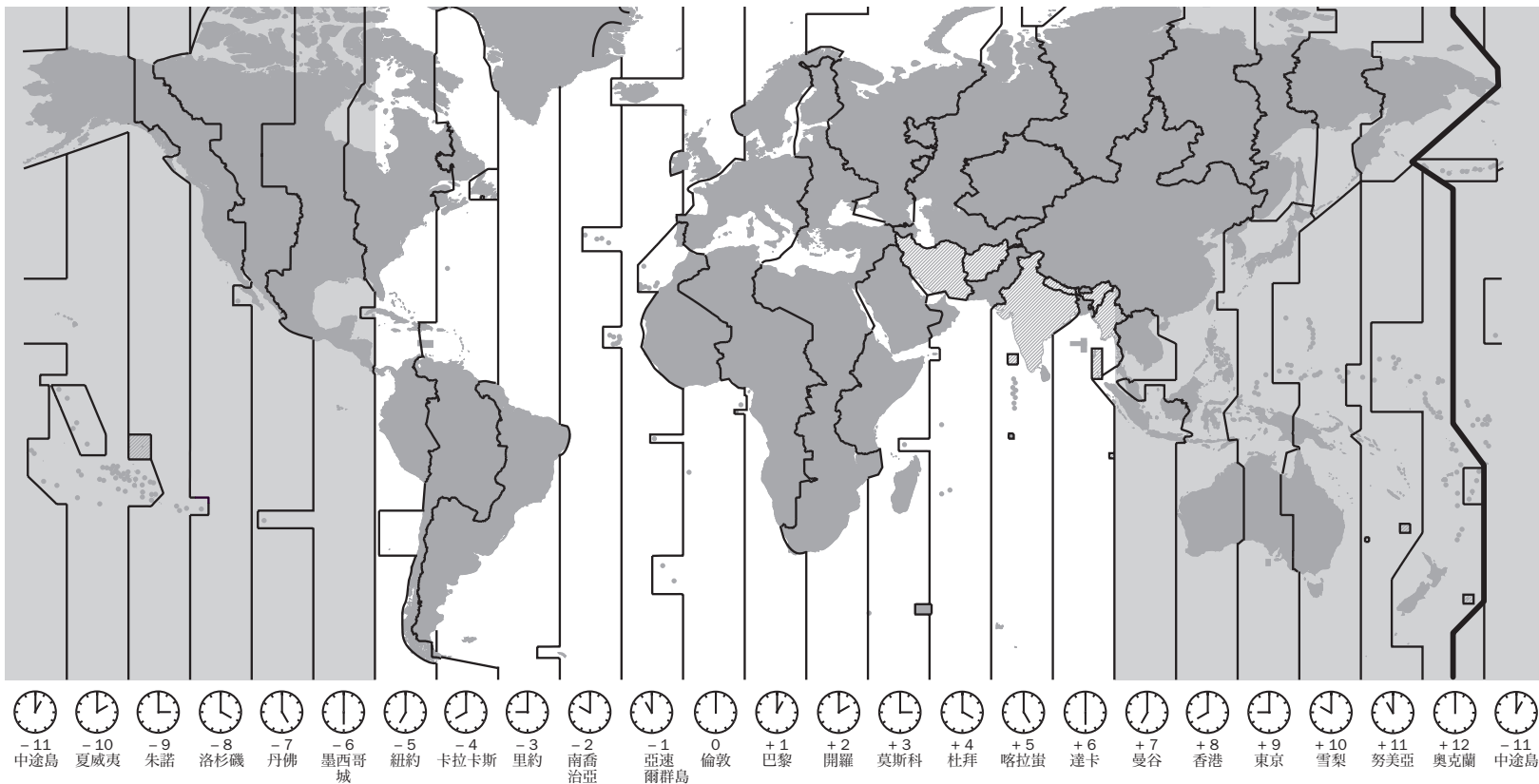
○ 滿月

時區

時區的不同是以世界標準時間UTC (Universal Coordinated Time) 為基礎。UTS延續原本由格林威治標準時間Greenwich Mean Time (GMT)執行的功能。UTS和GMT皆以經過鄰近倫敦的格林威治所在地的經度0為基準。在大多數情況，其他時區時間皆以增加或減去小時數為計算方式，依照各自距離經度0的遠近而定。在少數國家，例如：伊朗、阿富汗、印度和澳洲特定行政地區，皆各與UTC有3½, 4½, 5½ 或 9½ 小時的差異。

機芯

可於網站觀看詳細說明www.oris.ch



保證書

Oris原廠提供自購買後24個月的保固期，購買日期顯示於“保證卡”上，並請參照以下的條件與規則：

保固涵蓋材料與生產瑕疵，送達顧客前造成的損裂。並只有在保證卡被正確完整填寫、並蓋有Oris授權經銷商印章，且保證卡上與腕表上的流水號相同的情況下生效。

在保固期間，持有有效的保證卡的腕表持有人有權利免費維修腕表。如果Oris認為不適宜維修，Oris將會自動更換另一只相同或相似的錶款。

以下所述情形不包含在保固範圍：

- 正常磨損情況下，例：玻璃磨損、失色和/或皮質、絹絲、橡膠的材質變質...等等。
- 未遵守Oris發行的操作方法所造成的損害。
- 由於不正確、不小心的操作、疏忽、意外與碰撞造成的如打擊、凹陷、碰撞、破碎的水晶...等等的損壞。
- 非Oris授權之服務中心不正確的維修工作所造成的損害。
- 在沒有Oris監督下進行的腕表改造。
- 由暢貨中心提供額外的保證文件，例：零售商等等。
- 任何間接傷害，例：由於腕表停止或不精準等等。

保固並不影響您的法律權益。

任何在此提到的保固服務及建議維修事項，皆由Oris授權經銷商和/或Oris總代理所執行。詳情請見附件。最新版本已發佈於網站 www.oris.ch。

持有人證明

- 此列表僅提供資訊，無法成為保證書條件與規則的一部份。

第一位持有人

日期

姓名及住址

意見

第二位持有人

日期

姓名及住址

意見

第三位持有人

日期

姓名及住址

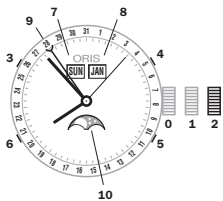
意見

Product Manual Supplement.

Movement 915.

Oris 複雜功能 (機芯915) .

- ▶ 請勿於晚間3點至凌晨1點間使用日期和星期快速調校，因為此時變換齒輪正在運作並可能因此受損。
- ▶ 按照第1章的指示解鎖旋入式或QLC錶冠。
- ▶ 將錶冠拉出至位置2。
 - ▶ 將指針向前轉動通過12點鐘，直到日期變換。繼續轉動指針，直到其指向三點一刻。
- ▶ 以隨附之工具或木製牙籤按壓按鈕3，直到顯示出正確的星期。
- ▶ 按壓按鈕4以設定月份。
- ▶ 按壓按鈕5以設定日期。
- ▶ 按壓按鈕6以設定月相顯示。
 - ◉ 由於月相的變換在24小時中演進相對緩慢而細微，因此設定月相以新月或滿月時為佳。
- ▶ 利用錶冠設定當下時間 - 若時間為下午，請向前多轉動12小時。
 - ◉ 錶冠於此位置時腕錶將維持靜止狀態，您可於整點報時訊號響起時重新將之啟動，或將錶冠壓入至位置1。
- ▶ 將錶冠壓入至位置1。
- ▶ 按照第1章的指示鎖緊旋入式或QLC錶冠。



位置 0 若為旋入式或QLC錶冠為鎖定位置

位置 1 上鏈位置

位置 2 時間和月相設定

3 星期設定按鈕

4 月份設定按鈕

5 日期設定按鈕

6 月相顯示用按鈕

7 星期顯示

8 月份顯示

9 日期顯示

10 月相顯示

Product Manual Supplement.

Oris Aquis Depth Gauge.

指引

每一只 Oris Aquis 深度潛水錶皆已通過測試並符合 Oris 檢測標準。然而，腕錶若遭受物理性破壞、不當處理或不可控制的意外事件時，深度指示可能無法正常運作。以下指引可讓 Oris Aquis 深度潛水錶成為您最佳的潛水夥伴。

深度計精確度

以下要素會對 Oris Aquis 深度潛水錶的硬體功能性產生作用，並可能稍微影響深度指示的精確度：

- ▶ 由於不同溫度、天氣狀況和海拔高度造成大氣壓力改變
- ▶ 大氣和水的溫度變化，特別是腕錶和水之間的溫度差異
- ▶ 海水的鹽度

潛水前安全注意事項

- ▶ 檢查深度測量管是否有水垢（深灰色斑點）。若有雜質，請參閱下方的「如何使用清潔工具組」清潔管道
- ▶ 潛水前，請確認 Oris Aquis 深度潛水錶處於常溫中，未暴露在強烈陽光下或冷熱空氣中
- ▶ 除使用一般潛水用具外，Oris Aquis 深度潛水錶只能作為輔助用機械式深度計

Oris 對於未遵守這些指示而造成的問題，不負任何責任。每一只 Oris 腕錶均附有產品說明書，內含國際保證，產品說明書亦可至 www.oris.ch 網站下載。

清潔工具組

Oris Aquis 深度潛水錶清潔工具組內含：

- ▶ 1 x 注射筒 5 ml ①
- ▶ 5 x 導管 ②
- ▶ 5 x 軟管 ③（裝在導管上）



如何使用清潔工具組

本工具組專為清潔深度測量管而設計，可清除水中雜質。步驟如下：

1. 朝測量管方向將軟管橫插入藍寶石水晶鏡面的開口，然後將軟管推到管道末端（圖 A）
2. 在注射筒內注滿水
注意：切勿使用任何腐蝕性清潔劑或溶劑，以免損壞藍寶石水晶鏡面的密封墊圈。
3. 將注射筒插入導管並將水注入，

清洗深度測量管（圖 B）

4. 必要時，請重複步驟 2 和步驟 3
5. 將導管以及裝在上面的注射筒慢慢從測量管中拔出，同時，將注射筒的推桿往後拉，抽出測量管內的水
6. 根據步驟 1 和步驟 5 即可將水中雜質從測量管中清除



（圖 A）



（圖 B）

PRODUCT MANUAL SUPPLEMENT

ORIS BIG CROWN PROPILOT ALTIMETER

指南

每一只Oris Big Crown ProPilot Altimeter皆已通過測試並符合Oris檢測標準。然而，腕錶若遭受物理性破壞、不當處理或不可控制的意外事件時，高度和氣壓指示器可能無法正常運作。以下指引可讓Oris Big Crown ProPilot Altimeter成為您最佳的時計夥伴。

高度計的精準度

以下要素會對Big Crown ProPilot Altimeter的硬體功能性產生作用，並可能稍微影響氣壓高度計的精確度：

- ▶ 因不同溫度形成大氣壓力的變化
- ▶ 在不同地點讀取海拔高度，因不同的溫度梯度形成大氣壓力的變化
- ▶ 天氣狀況改變，例如高氣壓系統／低氣壓系統
- ▶ 一般的天氣動態

使用前安全注意事項

- ▶ 使用前，請確認Oris Big Crown ProPilot Altimeter處於常溫中，未暴露在強烈陽光下或冷熱空氣中
- ▶ 確認4點鐘方向的錶冠已轉鬆並置於位置1，如「Oris Big Crown ProPilot Altimeter使用說明」章節所述。錶冠轉軸的紅色圓環必須清晰可見。當錶冠旋入至錶殼時，高度計不會作用。
- ▶ 4點鐘方向的錶冠轉鬆時，請避免讓腕錶接觸到水。當4點鐘方向的錶冠沒有鎖緊至位置0，錶殼處於開啟狀態且無法防水。特殊的PTFE膜可以防止水蒸氣和濕氣進入腕錶。此透氣膜並不能保證完全防水。
- ▶ 避免灰塵接觸到腕錶。灰塵可能會妨礙PTFE膜和錶殼開口，造成空氣無法自由進出錶殼。高度顯示將因此延遲或完全停止運作。
- ▶ 讀取正確的海拔高度前，請讓指尖在腕錶上輕拂過。輕拂腕錶可讓無液氣壓計和氣壓高度計機制順利運作。
- ▶ 使用前請務必根據「Oris Big Crown ProPilot Altimeter使用說明／設定高度計」一節的指示調整高度計。

- ▶ 每當有參考點指示其海拔高度，或為了補償環境和氣候條件變化而有一個給定的基準氣壓時，請檢查並經常重新校準高度計。
- ▶ 為了安全起見：於飛行操作或探險旅行時，僅可將Oris Big Crown ProPilot Altimeter作為飛機上儀器等其他高度指示器之外的第二工具。

注意：增壓座艙模擬的環境比飛機實際飛行時的海拔更低。每一種氣壓高度計，無論是電子式或Oris Big Crown ProPilot Altimeter之類機械式裝置，均指示飛機在飛行時機艙內當下的氣壓。飛機裡的高度計會連接機艙外的氣壓，以便測量壓力和海拔高度。

Oris對於未遵守這些指示而造成問題，不負任何責任。每一只Oris腕錶均附有產品說明書，內含國際保證，產品說明書亦可至www.oris.ch網站下載。

Oris Big Crown ProPilot

Altimeter使用說明

錶盤分為三個區域，中間是顯示時間的傳統錶盤，第二圈為顯示大氣壓力的壓力計，利用紅色標誌讀取數值；外圈最多可顯示15,000英呎或4,500米的海拔高度，以黃色指標表示。

1. 中性模式

(錶冠於位置0)：兩個錶冠完全旋緊時，Big Crown ProPilot Altimeter即成為一般自動腕錶。中間錶盤和指針顯示時間和日期(經2點鐘方向的錶冠調整)，腕錶的防水性能為100米/10 bar。

2. 啟動高度計

(錶冠於位置1)：將4點鐘方向的錶冠轉鬆到位置1，可啟動高度計。紅色圓環會顯露出來，表示高度計正在使用中。



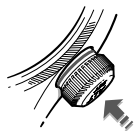
3. 設定高度計

(錶冠於位置2)：將錶冠拉出至位置2，旋轉錶冠設定高度計。具有不同的設定模式，例如旋轉錶冠，讓基準氣壓QNH/QFE/QNE(如機場塔台提供)與中間錶盤6點鐘方向的紅色三角標誌對齊，或是轉動錶冠調整黃色指標至您已知的高度位置。現在，腕錶的黃色指標即顯示當前高度，紅色標誌則表示目前的大氣壓力。



4. 測量高度

(錶冠於位置1)：高度計一旦設定完成，請將錶冠推回位置1。高度的變動由黃色指標表示，藉由外圈的刻度環顯示0 - 15,000英呎或0 - 4,500米的高度。



5. 回到中性模式

(錶冠於位置0)：欲關閉高度計和回到中性模式，請將錶冠鎖緊，回復至位置0。腕錶也會重新密封，使其防水性能再次達到100米/10 bar。

